

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση σχετικά με τη μερική επανέναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης

(2015/C 17/06)

Τον Νοέμβριο του 2010, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1036/2010⁽¹⁾, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, ενώ τον Μάιο του 2011 επιβλήθηκε οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις ίδιες εισαγωγές με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 464/2011 του Συμβουλίου⁽²⁾ («ο οριστικός κανονισμός» ή ο «επίδικος κανονισμός»). Ύστερα από την έκδοση του οριστικού κανονισμού, με την απόφασή της της 13ης Μαΐου 2011⁽³⁾ («η απόφαση»), η Επιτροπή αποδέχθηκε ανάληψη υποχρέωσης από τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Alumina d.o.o. Zvornik («Alumina»), μαζί με τη συνδεδεμένη εταιρεία της στην Ένωση, AB Kauno Teikimsa filialas «Kauno Tiekimas», με έδρα το Kaunas της Λιθουανίας.

Με την απόφαση της 30ής Απριλίου 2013 στην υπόθεση T-304/11, το Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «το Γενικό Δικαστήριο») ακύρωσε τον οριστικό κανονισμό σε ό,τι αφορά την Alumina. Η απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου επιβεβαιώθηκε από το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Δικαστήριο») με την απόφαση της 1ης Οκτωβρίου 2014 στην υπόθεση C-393/13 P.

Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές στην Ένωση σκόνης ζεόλιθου-Α από την Alumina δεν υπόκεινται πλέον στα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον οριστικό κανονισμό σε συνδυασμό με την απόφαση.

1. Πληροφορίες προς τις τελωνειακές αρχές

Κατά συνέπεια, όλοι οι δασμοί αντιντάμπινγκ που καταβλήθηκαν σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 464/2011 της Επιτροπής για τις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α, η οποία επί του παρόντος υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 2842 10 00 (κωδικός TARIC 2842 10 00 30) που παράγεται και εξάγεται από την Alumina d.o.o. Zvornik («Alumina») και είναι καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, θα πρέπει να επιστραφούν ή να διαγραφούν. Για την επιστροφή ή διαγραφή πρέπει να υποβληθεί αίτηση στις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την ισχύουσα τελωνειακή νομοθεσία.

2. Μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ

Το Δικαστήριο, με την απόφασή του της 1ης Οκτωβρίου 2014 στην υπόθεση C-393/13 P, απέρριψε την προσφυγή κατά της απόφασης του Γενικού Δικαστηρίου, η οποία ακύρωσε τον οριστικό κανονισμό όσον αφορά την Alumina. Το Δικαστήριο επιβεβαίωσε τη διαπίστωση του Γενικού Δικαστηρίου ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε πλάνη εκτιμήσεως, λαμβάνοντας υπόψη, για τους σκοπούς της κατασκευής της κανονικής αξίας, ένα στοιχείο (υπό τη μορφή ασφαλίστρου κινδύνου για συγκεκριμένο πελάτη), η οποία ήταν ικανή να επηρεάσει τον κανονικό χαρακτήρα των πωλήσεων, με αποτέλεσμα η κανονική αξία να μην αντικατοπτρίζει πλέον τόσο άμεσα όσο είναι δυνατόν την τιμή πώλησης ενός προϊόντος, όπως αυτή θα διαμορφωνόταν αν το εν λόγω προϊόν επωλείτο στη χώρα καταγωγής, στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων.

Τα δικαστήρια⁽⁴⁾ αναγνωρίζουν ότι, στις περιπτώσεις στις οποίες μια διαδικασία αποτελείται από πολλά διοικητικά στάδια, η ακύρωση ενός από αυτά τα στάδια δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας. Η διαδικασία αντιντάμπινγκ αποτελεί παράδειγμα τέτοιας διαδικασίας με πολλά στάδια. Επομένως, η ακύρωση ορισμένων μερών του οριστικού κανονισμού δεν συνεπάγεται την ακύρωση όλης της διαδικασίας που προηγήθηκε της έκδοσης του επίμαχου κανονισμού. Αφετέρου, σύμφωνα με το άρθρο 266 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι υποχρεωμένα να συμμορφωθούν με την απόφαση της 22ας Οκτωβρίου 2014 του Γενικού Δικαστηρίου. Συνεπώς, τα θεσμικά όργανα της Ένωσης, κατά τη συμμόρφωσή τους με τη δικαστική απόφαση, έχουν τη δυνατότητα να διορθώσουν τις πτυχές του επίδικου κανονισμού που οδήγησαν στην ακύρωσή του, αφήνοντας αμετάβλητα τα μη αμφισβητούμενα μέρη που δεν επηρεάζονται από την απόφαση⁽⁵⁾. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι όλα τα άλλα συμπεράσματα που αναφέρονται στον επίδικο κανονισμό, τα οποία δεν αμφισβητήθηκαν εντός της προθεσμίας για προσφυγή και, επομένως, δεν εξετάστηκαν από τα δικαστήρια και δεν οδήγησαν στην ακύρωση του επίδικου κανονισμού, παραμένουν έγκυρα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 298 της 16.11.2010, σ. 27.

⁽²⁾ ΕΕ L 125 της 14.5.2011, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 125 της 14.5.2011, σ. 26.

⁽⁴⁾ T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου, Συλλογή 1998, σ. II-3939.

⁽⁵⁾ C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) κατά Συμβουλίου, Συλλογή 2000, σ. I-8147.

Η Επιτροπή αποφάσισε συνεπώς την επανέναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Η εκ νέου έναρξη περιορίζεται στην εφαρμογή του πορίσματος του Δικαστηρίου, όπως μνημονεύεται ανωτέρω.

3. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη ότι μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ είναι δικαιολογημένη, διά της παρούσης προβαίνει σε μερική επανέναρξη της έρευνας αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές σκόνης ζεόλιθου-Α καταγωγής Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, που ξεκίνησε βάσει του άρθρου 5 του βασικού κανονισμού με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾.

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, καθώς και να υποβάλουν πληροφορίες και αποδεικτικά στοιχεία. Οι εν λόγω πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία επιβάλλεται να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο α).

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, με την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση στην οποία θα αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η αίτηση αυτή πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 4 στοιχείο β).

4. Προθεσμίες

α) Για την αναγγελία των ενδιαφερόμενων μερών και την εκ μέρους τους υποβολή πληροφοριών

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παρούσας ανακοίνωσης, καλούνται όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά αυτά στοιχεία θα πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά.

β) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν ακρόαση από τις υπηρεσίες ερευνών της Επιτροπής. Οποιαδήποτε αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακρόασεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, η αίτηση ακρόασης πρέπει να υποβάλλεται εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που ορίζει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα ενδιαφερόμενα μέρη.

5. Γραπτές παρατηρήσεις και αλληλογραφία

Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και τα συμπληρωμένα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») ⁽²⁾.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη που προσκομίζουν πληροφορίες περιορισμένης διανομής («Limited») είναι υποχρεωμένα, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να υποβάλλουν μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περιλήψεις, οι οποίες να φέρουν την ένδειξη «For inspection by interested parties» («Για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»). Οι εν λόγω περιλήψεις πρέπει να είναι επαρκώς περιεκτικές, ώστε να επιτρέπουν σε ικανοποιητικό βαθμό την κατανόηση της ουσίας της εμπιστευτικού χαρακτήρα πληροφορίας που έχει προσκομιστεί. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος που υποβάλλει εμπιστευτικές πληροφορίες δεν προσκομίσει μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψή τους στην απαιτούμενη μορφή και ποιότητα, οι εν λόγω εμπιστευτικές πληροφορίες μπορεί να μη ληφθούν υπόψη.

Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλουν όλες τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μαζί με σαρωμένες εξουσιοδοτήσεις και πιστοποιητικά, με την εξαίρεση ογκωδών απαντήσεων που υποβάλλονται σε CD-ROM ή DVD αυτοπροσώπως ή με συστημένο ταχυδρομείο. Με τη χρησιμοποίηση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου εκφράζουν τη συμφωνία τους με τους κανόνες που ισχύουν στην ηλεκτρονική υποβολή στοιχείων οι οποίοι περιέχονται στο έγγραφο «CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES» («ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ»), το οποίο δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τους αριθμούς τηλεφώνου και μια έγκυρη ηλεκτρονική διεύθυνση και θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι η παρεχόμενη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου είναι μια λειτουργούσα επίσημη αποστολή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που ελέγχεται σε καθημερινή βάση. Αφού υποβληθούν τα στοιχεία επικοινωνίας, η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τα ενδιαφερόμενα μέρη μόνο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εκτός εάν τα εν λόγω μέρη ζητήσουν ρητά να λαμβάνουν όλα τα έγγραφα της Επιτροπής με άλλα μέσα επικοινωνίας ή εκτός αν η φύση του προς αποστολή εγγράφου απαιτεί τη χρήση συστημένου ταχυδρομείου. Για περαιτέρω κανόνες και πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που ισχύουν για την υποβολή παρατηρήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να ανατρέχουν στις οδηγίες επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται ανωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ C 40 της 17.2.2010, σ. 5.

⁽²⁾ Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» («Περιορισμένης διανομής») είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: TRADE-ZEOLITE-IMPLJUDGCJ@ec.europa.eu

6. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες, δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται είτε καταφατικά είτε αποφατικά συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.

Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν αλλά μόνον εν μέρει και, συνεπώς, τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος από ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

Η μη παροχή απάντησης υπό μηχανογραφημένη μορφή δεν θεωρείται άρνηση συνεργασίας, υπό την προϋπόθεση ότι το οικείο ενδιαφερόμενο μέρος αποδεικνύει ότι η παροχή απάντησης υπό τη ζητούμενη μορφή θα καθίστατο επαχθέστερη ή θα συνεπάγονταν υπέρμετρο επιπρόσθετο κόστος. Το ενδιαφερόμενο μέρος θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως με την Επιτροπή.

7. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Η επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλεγούν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα γίνει σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾.

8. Σύμβουλος ακροάσεων

Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως ενδιάμεσος μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διεξάγουν την έρευνα. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στον φάκελο, τις διαφορές σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα εγγράφων, τις αιτήσεις για παράταση προθεσμιών και τις αιτήσεις τρίτων να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισής τους.

Μια αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Για ακροάσεις σχετικά με ζητήματα που αφορούν το αρχικό στάδιο της έρευνας, η αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Στη συνέχεια, οι αιτήσεις ακρόασης πρέπει να υποβληθούν εντός των συγκεκριμένων προθεσμιών που θα ορίσει η Επιτροπή κατά την επικοινωνία της με τα μέρη.

Ο σύμβουλος ακροάσεων παρέχει επίσης ευκαιρίες για ακρόαση με τη συμμετοχή των μερών ώστε να επιτρέπεται η παρουσίαση διαφορετικών απόψεων και επιχειρημάτων προς αντίκρουση των ισχυρισμών για θέματα που αφορούν, μεταξύ άλλων, τον καθορισμό κανονικής αξίας.

Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου: http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/#_hearing-officer

⁽¹⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.